

No. 1499

**BELGIUM
and
ITALY**

Exchange of letters constituting an agreement concerning the delivery of extracts from civil registers and the abolition of legal attestation of such papers. Rome, 24 October 1950

Official text: French.

Registered by Belgium on 21 November 1951.

**BELGIQUE
et
ITALIE**

Échange de lettres constituant un accord concernant la délivrance des extraits d'actes d'état civil et la suppression de la légalisation de ces documents. Rome, 24 octobre 1950

Texte officiel français.

Enregistré par la Belgique le 21 novembre 1951.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

No. 1499. EXCHANGE OF LETTERS CONSTITUTING AN AGREEMENT¹ BETWEEN BELGIUM AND ITALY CONCERNING THE DELIVERY OF EXTRACTS FROM CIVIL REGISTERS AND THE ABOLITION OF LEGAL ATTESTATION OF SUCH PAPERS. ROME, 24 OCTOBER 1950

I

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS

Rome, 24 October 1950

No. 67384-63.

Your Excellency,

I have the honour to inform Your Excellency that the Italian Government, with the object of making provision for the reciprocal delivery free of charge of copies of civil status certificates and for the abolition of legal attestation of such papers, is prepared to conclude with the Belgian Government an agreement in the following terms :

“ *Article 1.* The Italian Government, for the Belgian nationals born, recognized, legitimated, adopted, married or deceased in Italy, and the Belgian Government, for Italian nationals born, recognized, legitimated, adopted, married or deceased in Belgium, undertake to deliver free of charge to the other Contracting Party faithful copies of civil status certificates issued in their respective territories, whenever a request therefor is made for administrative purposes.

“ The Governments of Belgium and Italy also undertake to deliver free of charge for the same purpose copies of civil status certificates in respect of foreign nationals other than Belgian or Italian.

“ The Governments of Belgium and Italy shall deliver free of charge copies of civil status certificates requested for their respective nationals who are indigent.

“ The requests shall be addressed to the local authority of each country by the diplomatic mission or by the consuls of the other country; the reason for the request shall be briefly specified therein, for example : ‘ administrative purpose ’ or ‘ indigence of the Italian (or Belgian) applicant.’

“ The fact of the delivery of civil status certificates shall not in any way prejudice the question of the nationality of the party concerned with respect to the two Governments.

¹ Came into force on 24 October 1950 by the exchange of the said letters. This Agreement does not apply to the territories of the Belgian Congo and Ruanda-Urundi.

“ *Article 2.* Extracts from civil registers issued in the country of one of the Contracting Parties shall not require legal attestation in order to establish their validity in the other country, provided that they are certified as identical by the keeper of the register or by his deputy and bear his seal of office, and provided that their validity cannot be disputed.

“ *Article 3.* This agreement shall come into force immediately. It shall cease to be effective on the expiry of a period of six months from the date of its denunciation by either Contracting Party.”

This note and the reply that Your Excellency will be so good as to address to me constitute the agreement between the two Governments.

I have the honour to be, etc.

(Signed) Vittorio ZOPPI

His Excellency Mr. André Motte
Belgian Ambassador
Rome

II

BELGIAN EMBASSY
ROME

Rome, 24 October 1950

Dossier 1,413
No. 4865

Sir,

By your letter No. 67384-63 of this day's date, you were so good as to inform me that the Italian Government, with the object of making provision for the reciprocal delivery free of charge of copies of civil status certificates and for the abolition of legal attestation of such papers, is prepared to conclude with the Belgian Government an agreement in the following terms :

[See letter I]

I have the honour to inform Your Excellency that the above provisions are fully in accordance with the views of the Belgian Government and receive its full approval.

It is consequently understood that Your Excellency's letter and this reply constitute the agreement between the two Governments.

I have the honour to be, etc.

(Signed) A. MOTTE

His Excellency Count Zoppi
Secretary-General
Ministry of Foreign Affairs
Rome